

**REGLAMENTO (CE) N° 2431/98 DE LA COMISIÓN**

de 11 de noviembre de 1998

**que modifica el Reglamento (CE) n° 2211/94 por el que se establecen las disposiciones de aplicación del Reglamento (CEE) n° 3759/92 del Consejo en lo relativo a la notificación de los precios de los productos de la pesca importados**

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

*Artículo 1*

Visto el Reglamento (CEE) n° 3759/92 del Consejo, de 17 de diciembre de 1992, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de los productos de la pesca y de la acuicultura <sup>(1)</sup>, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 3318/94 <sup>(2)</sup>, y, en particular, sus artículos 22 y 23,

Considerando que es preciso establecer las normas necesarias para que la transmisión de los datos requeridos para el control de los precios de referencia pueda efectuarse de manera rápida y fiable;

Considerando que procede actualizar la lista de los mercados y puertos representativos en que se registren las importaciones con el fin de tener más en cuenta los volúmenes reales de las importaciones;

Considerando que los datos que actualmente se transmiten a la Comisión por fax se generan por medios informáticos; que las administraciones nacionales competentes para la recopilación y la transmisión de datos cuentan con los medios técnicos necesarios para enviarlos en soporte informático y por correo electrónico; que, por consiguiente, conviene adoptar definitivamente este método de transmisión y precisar el formato de las comunicaciones; que, a tal efecto, es conveniente modificar el Reglamento (CE) n° 2211/94 de la Comisión <sup>(3)</sup>;

Considerando que las medidas previstas en el presente Reglamento se ajustan al dictamen del Comité de gestión de los productos de la pesca,

El Reglamento (CE) n° 2211/94 quedará modificado como sigue:

1) El apartado 1 del artículo 2 se sustituirá por el texto siguiente:

«1. Los Estados miembros notificarán a la Comisión los precios franco frontera de las mercancías enumeradas en los anexos I, II, III, IV y V del Reglamento (CEE) n° 3759/92 para las que se fije un precio de referencia y que se despachen a libre práctica. Esta información se desglosará por especies o productos, categorías, presentación comercial y fecha de presentación de la declaración de importación.».

2) El apartado 4 del artículo 2 se sustituirá por el texto siguiente:

«4. La notificación se efectuará el día 25 de cada mes, o el primer día hábil siguiente al mismo, en el caso de las mercancías despachadas a libre práctica entre los días 1 y 15 del mes, y el día 10 del mes siguiente, o el primer día hábil siguiente a él, en el caso de las mercancías despachadas a libre práctica entre el día 16 y el último día del mes. La notificación se enviará a la Comisión por correo electrónico de la forma que se indica en el anexo II.».

3) El anexo se sustituirá por el anexo del presente Reglamento.

*Artículo 2*

El presente Reglamento entrará en vigor el 1 de enero de 1999.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 11 de noviembre de 1998.

*Por la Comisión*

Emma BONINO

*Miembro de la Comisión*

<sup>(1)</sup> DO L 388 de 31. 12. 1992, p. 1.

<sup>(2)</sup> DO L 350 de 31. 12. 1994, p. 15.

<sup>(3)</sup> DO L 238 de 13. 9. 1994, p. 1.

## ANEXO

## «ANEXO I

## Mercados y puertos de importación representativos

|           |   |
|-----------|---|
| BÉLGICA   | Ostende<br>Zeebrujas<br>Amberes   |
| DINAMARCA | Hirtshals<br>Skagen<br>Neksø<br>Hanstholm   |
| ALEMANIA  | Todos los puestos aduaneros de despacho a libre práctica  |
| GRECIA    | Atenas<br>Kavala<br>El Pireo<br>Salónica<br>Heraklión<br>Iannina<br>Patrás  |
| ESPAÑA    | La Coruña<br>Vigo<br>Marín<br>Barcelona<br>Irún<br>Bilbao<br>Madrid<br>Valencia<br>Alicante<br>Algeciras<br>Cádiz<br>La Junquera<br>Las Palmas  |
| FRANCIA   | Bayona<br>Burdeos<br>Boulogne-sur-Mer<br>Fécamp<br>La Rochelle-Rochefort<br>El Havre<br>Lorient<br>Marsella<br>Aeropuerto de Roissy<br>Mercado de interés nacional de Rungis<br>Saint-Denis-de-la-Réunion<br>Saint-Malo |
| IRLANDA   | Dublín<br>Killybegs   |
| ITALIA    | Génova<br>Livorno<br>Salerno<br>La Spezia<br>Ancona<br>Fortezza<br>Bari<br>Roma 1ª central<br>Palermo   |

|              |   |
|--------------|---|
| PAÍSES BAJOS | Amsterdam<br>Rotterdam<br>Scheveningen  |
| PORTUGAL     | <i>Continente</i><br>Viana do Castelo<br>Oporto<br>Aveiro<br>Peniche<br>Lisboa<br>Portimão<br>Olhão<br><i>Región autónoma de Madeira</i><br>Funchal<br><i>Región autónoma de las Azores</i><br>Horta (isla de Faial)<br>Praia da Vitória (isla Terceira)<br>Ponta Delgada (isla de S. Miguel) |
| REINO UNIDO  | Grimsby<br>Aberdeen<br>Hull<br>Peterhead  |
| FINLANDIA    | Helsinki<br>Tornio<br>Turku   |
| SUECIA       | Svinesund<br>Karlskrona   |
| LUXEMBURGO   | Todos los puestos aduaneros de despacho a libre práctica  |
| AUSTRIA      | Todos los puestos aduaneros de despacho a libre práctica  |

---

ANEXO II

1. Formato de los datos

| Nº registro     | Datos  | Identificación del tipo de datos | Formato           | Tamaño | Código                         |
|-----------------|--|----------------------------------|-------------------|--------|--------------------------------|
| 1º              | Identificación del mensaje                     | <TTL>                            | Caracteres        | 4      | 2211                           |
| 2º              | Estado miembro:                                | <RMS>                            | Caracteres        | 3      | cuadro 1                       |
| 3º              | Fecha del primer día del período de referencia | <RPP>                            | Fecha<br>DDMMAAAA | 8      |                                |
| 4º y siguientes | — Fecha de importación                         | <DAT>                            | Fecha<br>DDMMAAAA | 8      |                                |
|                 | — País de procedencia (facultativo)            |                                  | Numérico          | 3      | ( <sup>1</sup> )               |
|                 | — País de origen                               |                                  | Numérico          | 3      | ( <sup>1</sup> )               |
|                 | — Especie                                      |                                  | Caracteres        | 3      | cuadro 7                       |
|                 | — Código nomenclatura combinada + Taric        |                                  | Caracteres        | 12     | códigos Taric ( <sup>2</sup> ) |

| Nº registro | Datos                 | Identificación del tipo de datos | Formato                    | Tamaño | Código         |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|----------------------------|--------|----------------|
|             | — Frescura            |                                  | Caracteres                 | 3      | cuadro 2       |
|             | — Tamaño              |                                  | Caracteres                 | 3      | cuadro 3       |
|             | — Presentación        |                                  | Caracteres                 | 3      | cuadro 4       |
|             | — Conservación        |                                  | Caracteres                 | 3      | cuadro 5       |
|             | — Valor               |                                  | Número real <sup>(4)</sup> | 15.4   | <sup>(3)</sup> |
|             | — Código de la moneda |                                  | Caracteres                 | 3      | cuadro 6       |
|             | — Cantidad en kg      |                                  | Número real <sup>(4)</sup> | 15.4   |                |

<sup>(1)</sup> Nomenclatura de países para las estadísticas del comercio exterior de la Comunidad y del comercio entre sus Estados miembros [Reglamento (CE) nº 895/97 de la Comisión, (DO 128 de 21. 5. 1997, p. 1)].

<sup>(2)</sup> Arancel integrado de las Comunidades Europeas (Taric) (DO C 102 y C 102 A de 1. 4. 1997).

<sup>(3)</sup> Valor en moneda nacional.

<sup>(4)</sup> 10 cifras antes del punto decimal, un punto decimal separando y 4 cifras después de este punto. La longitud total del campo será de 15 caracteres.

## 2. Formato del mensaje

El fichero será un fichero de texto compuesto de 4 tipos de registros:

- Cada dato se separará del siguiente mediante punto y coma.
- Cada línea del mensaje finalizará con un salto de final de línea.

Se presentará del siguiente modo:

```
<TTL> 2211
<RMS> C(3)
<RPP> DDMMAAAA
<DAT> DDMMAAAA; N(3); N(3); C(3); C(12); C(3); C(3); C(3); C(3); N(15.4); C(3); N(15.4)
<DAT> DDMMAAAA; N(3); N(3); C(3); C(12); C(3); C(3); C(3); C(3); N(15.4); C(3); N(15.4)
<DAT> DDMMAAAA; N(3); N(3); C(3); C(12); C(3); C(3); C(3); C(3); N(15.4); C(3); N(15.4)
.....
```

## 3. Códigos

Cuadro 1. Códigos de los Estados miembros

| Códigos | Estados miembros |
|---------|------------------|
| AUT     | Austria          |
| BEL     | Bélgica          |
| DEU     | Alemania         |
| DNK     | Dinamarca        |
| ESP     | España           |
| FIN     | Finlandia        |
| FRA     | Francia          |
| GBR     | Reino Unido      |
| GRC     | Grecia           |
| IRL     | Irlanda          |
| ITA     | Italia           |

| Códigos | Estados miembros |
|---------|------------------|
| LUX     | Luxemburgo       |
| NLD     | Países Bajos     |
| PRT     | Portugal         |
| SWE     | Suecia           |

Cuadro 2. Códigos de frescura

| Códigos | Frescura              |
|---------|-----------------------|
| V       | E (vivo)              |
| A       | A (calidad A)         |
| B       | B (calidad B)         |
| E       | Extra (calidad extra) |
| SO      | Sin objeto            |

Cuadro 3. Códigos de tamaño

| Códigos | Tamaños                                 |
|---------|---|
| 1       | Tamaño 1                                |
| 2       | Tamaño 2                                |
| 3       | Tamaño 3                                |
| 4       | Tamaño 4                                |
| 5       | Tamaño 5                                |
| 6       | Tamaño 6                                |
| B21     | $\geq 1,1 \text{ kg} < 2,1 \text{ kg}$  |
| B27     | $\geq 1,33 \text{ kg} < 2,7 \text{ kg}$ |
| M10     | $\leq 10 \text{ kg}$                    |
| M11     | $< 1,1 \text{ kg}$                      |
| M13     | $< 1,33 \text{ kg}$                     |
| P08     | $\geq 800 \text{ g}$                    |
| P10     | $> 10 \text{ kg}$                       |
| P21     | $\geq 2,1 \text{ kg}$                   |
| P27     | $\geq 2,7 \text{ kg}$                   |
| SO      | Sin objeto                              |

Cuadro 4. Códigos de presentación

| Códigos | Presentación   |
|---------|--|
| 1       | Enteros  |
| 2       | En filetes   |
| 3       | Eviscerados con cabeza   |
| 5       | Partes y demás carnes de pescado   |
| 9       | Cualquier presentación válida, excepto enteros y eviscerados con branquias       |
| 11      | Con o sin cabeza   |
| 12      | Descabezados   |
| 21      | Filetes con espinas de tipo "normal"   |
| 22      | Filetes sin espinas  |
| 23      | Filete con piel  |
| 24      | Filetes sin piel   |
| 25      | Lomos  |
| 26      | Filetes en bloque aglomerado < 4 kg  |
| 31      | Eviscerados y sin branquias  |
| 32      | Eviscerados y descabezados   |
| 51      | Bloques aglomerados  |
| 61      | Limpios  |
| 62      | En cilindros   |
| 63      | En tubos   |
| 70      | Limpios con cabeza o enteros   |
| 71      | Cualquier presentación válida para esta especie                                  |
| 72      | Cualquier presentación válida, excepto filetes, partes y demás carnes de pescado |

Cuadro 5. Códigos de conservación

| Códigos | Conservación         |
|---------|----------------------|
| F       | Fresco               |
| V       | Vivo                 |
| R       | Refrigerado          |
| C       | Congelado            |
| CU      | Cocido con agua      |
| S       | En salazón           |
| FC      | Fresco o congelado   |
| FR      | Fresco o refrigerado |

Cuadro 6. Códigos de monedas

| Códigos | Monedas             |
|---------|---------------------|
| BEF     | Franco belga        |
| DKK     | Corona danesa       |
| DEM     | Marco alemán        |
| GRD     | Dracma griega       |
| EUR     | Euros               |
| PTE     | Escudo portugués    |
| FRF     | Franco francés      |
| FIM     | Marco finlandés     |
| NLG     | Florín neerlandés   |
| IEP     | Libra irlandesa     |
| ITL     | Lira italiana       |
| ATS     | Chelín austriaco    |
| ESP     | Peseta española     |
| SEK     | Corona sueca        |
| GBP     | Libra esterlina     |
| LUF     | Franco luxemburgués |

Cuadro 7. Códigos interinstitucionales de especies

| Códigos | Especies                        |
|---------|---------------------------------|
| HER     | <i>Clupea harengus</i>          |
| PIL     | <i>Sardina pilchardus</i>       |
| DGS     | <i>Squalus acanthias</i>        |
| SCL     | <i>Scyliorhinus</i> spp.        |
| RED     | <i>Sebastes</i> spp.            |
| COD     | <i>Gadus morhua</i>             |
| POK     | <i>Pollachius virens</i>        |
| HAD     | <i>Melanogrammus aeglefinus</i> |
| WHG     | <i>Merlangius merlangus</i>     |
| LNZ     | <i>Molva</i> spp.               |
| MAC     | <i>Scomber scombrus</i>         |
| MAS     | <i>Scomber japonicus</i>        |
| ENR     | <i>Engraulis</i> spp.           |
| PLE     | <i>Pleuronectes platessa</i>    |

| Códigos | Especies                               |
|---------|--|
| HKE     | <i>Merluccius merluccius</i>           |
| LEZ     | <i>Lepidorbombus</i> spp.              |
| BRA     | <i>Brama</i> spp.                      |
| MNZ     | <i>Lophius</i> spp.                    |
| CSH     | <i>Crangon crangon</i>                 |
| CRE     | <i>Cancer pagurus</i>                  |
| NEP     | <i>Nephrops norvegicus</i>             |
| DAB     | <i>Limanda limanda</i>                 |
| FLE     | <i>Platichthys flesus</i>              |
| ALB     | <i>Thunnus alalunga</i>                |
| ROA     | <i>Rossia macrosoma</i>                |
| CTC     | <i>Sepia officinalis</i>               |
| SOO     | <i>Solea</i> spp.                      |
| PRA     | <i>Pandalus borealis</i>               |
| GHL     | <i>Rheinhardtius hippoglossoides</i>   |
| DEC     | <i>Dentex dentex</i>                   |
| PAX     | <i>Pagellus</i> spp.                   |
| HKX     | <i>Merluccius</i> spp.                 |
| HKP     | <i>Merluccius hubbsi</i>               |
| DPS     | <i>Parapenaeus longirostris</i>        |
| PEN     | <i>Penaeus</i> spp.                    |
| SQN     | <i>Loligo patagonica</i>               |
| SQR     | <i>Loligo vulgaris</i>                 |
| SQL     | <i>Loligo pealei</i>                   |
| SQO     | <i>Loligo opalescens</i>               |
| SQC     | <i>Loligo</i> spp.                     |
| SQA     | <i>Illex argentinus</i>                |
| SQE     | <i>Ommastrephes sagittatus</i>         |
| SQI     | <i>Illex illecebrosus</i>              |
| SQE     | <i>Todarodes sagittatus sagittatus</i> |
| ILL     | <i>Illex</i> spp.                      |
| CTR     | <i>Sepiola rondeleti</i>               |
| OCZ     | <i>Octopus</i> spp.                    |
| YFT     | <i>Thunnus albacares</i>               |



| Códigos | Especies  |
|---------|---|
| SKJ     | <i>Katsuwonus pelamis</i>   |
| TUS     | <i>Thunnus</i> spp. y <i>Euthynnus</i> spp. excepto <i>Thunnus thunnus</i> y <i>T. obesus</i> |
| FCP     | <i>Cyprinus carpio</i>  |
| SAL     | <i>Salmo salar</i>  |
| GRC     | <i>Gadus ogac</i>   |
| CDZ     | <i>Gadus</i> spp.   |
| POC     | <i>Boreogadus saida</i>   |
| MAZ     | <i>Scomber scombrus</i> , <i>japonicus</i> , <i>Orcynopsis unicolor</i>                       |
| ALK     | <i>Theragra chalcogramma</i>  |
| SWO     | <i>Xiphias gladius</i>  |
| PCO     | <i>Gadus marocephalus</i> .   |